

Driftsvejledning C 127 SU S

automatiske dørsystemer – det er record!



Indholdsfortegnelse

1	Generelt	4
2	Produktidentifikation	5
2.1	Producent agtatec AG	5
2.2	Dokumentidentifikation	5
3	Sikkerhedsanvisninger	6
3.1	Visning af sikkerhedsanvisningerne.....	6
3.2	Teknikkens stade	7
3.3	Generelle sikkerhedsbestemmelser og forskrifter til forebyggelse af ulykker C 127	7
3.3.1	Sikkerheds- og overvågningsindretninger.....	7
3.3.2	Informationer om risici ved brug produktet.....	7
3.3.3	Personalets kvalifikationer og uddannelse, kompetencer.....	8
3.4	Korrekt anvendelse	8
4	Tekniske data C 127	9
4.1	Dørfløjsvægte og dørbredden	9
5	Opbygning og funktion.....	10
5.1	Opbygning	10
5.2	Bestanddele	11
5.3	Funktioner	11
6	Monteringsmål.....	12
6.1	Montering med murerkasse	12
6.2	Drev i indbygningshus af rustfrit stål	12
7	Betjening	13
7.1	Betjeningsselementer i styreapparat STG	13
7.2	Elektronisk betjeningsenhed (BDE-D) (ekstraudstyr)	14
7.2.1	Adressering af betjeningsenheden.....	14
7.2.2	Driftformer og dørens adfærd ved indgangssignaler	14
8	Parameteroversigt	17
9	Beskrivelse af parametrene	18

Indholdsfortegnelse

10	Service- og vedligeholdelsesanvisninger	20
10.1	Generelt.....	20
10.2	Vedligeholdelse af anlægget.....	21
10.3	Service og regelmæssig kontrol.....	21
10.4	Kontrolbog	21
10.4.1	Generelle informationer.....	22
10.4.2	Driftslederens pligter	23
10.4.3	Bemyndiget, sagkyndig person	23
10.4.4	Lovbestemt forpligtelse til jævnlig kontrol	24
10.4.5	Kontrollens omfang	24
10.4.6	Krav til dokumentationen af regelmæssig kontrol	24
11	Adfærd ved fejl	25
11.1	Detailbeskrivelse af statusvisninger	25
12	Udafdriftsættelse og bortskaffelse	27
12.1	Udafdriftsættelse	27
12.2	Afmontering og bortskaffelse	27
13	Tegninger	28
13.1	Arm SG.....	28
13.2	Glidearmsystem GG.....	28
13.3	Tilslutningsdiagram	29
13.4	Ledningsdiagram.....	33

1 Generelt

Denne driftsvejledning henvender sig til operatøren af det automatiske svingdørsdrev C 127 SU S (i det følgende kaldet C127). Ved operatør forstås den person, der er ansvarlig for den tekniske vedligeholdelse af dette dør anlæg

Håndteringen af svingdørsdrevet C 127 forklares på grundlag af denne betjeningsvejledning. Den danner grundlaget for, at dør anlægget fungerer fejlfrit.

Denne betjeningsvejledning skal læses af operatøren inden ibrugtagning, og sikkerhedsanvisningerne skal følges.

Det anbefales at opbevare denne betjeningsvejledning i nærheden af den automatiske dør, så den er inden for rækkevidde.



2 Produktidentifikation

For nøjagtig identifikation er der anbragt et typeskilt på indersiden af inddækningen eller på drevet. Det indeholder følgende oplysninger:

Eksempel:

Type:

Serienummer:

Produktionsår:

Nettilslutning:

Strømforbrug:

Klassificering iht. 18650-1:2005:



Mærkning:

2.1 Producent agtatec AG

agtatec AG

Allmendstrasse 24

CH – 8320 Fehraltorf

Schweiz

Telefon: +41 44 954 91 91

Fax: +41 44 954 92 00

2.2 Dokumentidentifikation

Navn: BAL_C127-SU-S_DA_1V0_121-127401309

Artikelnummer: 121-127401309

Version: V1.0

3 Sikkerhedsanvisninger

3.1 Visning af sikkerhedsanvisningerne

I denne vejledning anvendes forskellige symboler, som gør teksten lettere at forstå:



BEMÆRK

Anvisninger og informationer, som hjælper til med korrekt og effektivt arbejdsforløb.



VIGTIGT

Særlige oplysninger, som er uundværlige for, at anlægget kan fungere fejlfrit.



VIGTIGT

Vigtige oplysninger, som skal læses, og som er uundværlige for at anlægget kan fungere fejlfrit.



! FORSIGTIG

Muligvis farlig situation, som kan føre til lettere kvæstelser og materielle skader.



! ADVARSEL

Latent eksisterende farlig situation, som kan føre til alvorlige kvæstelser eller dødsfald og væsentlige materielle skader.



! FARE

En umiddelbar farlig situation, som kan føre til alvorlige kvæstelser eller dødsfald.



! FARE

En umiddelbar eller latent eksisterende farlig situation, som kan føre til elektrisk stød og derefter til alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

3.2 Teknikkens stade

Anlægget er bygget i henhold til teknikkens stade og de anerkendte sikkerhedstekniske regler og opfylder kravene i maskindirektivet 2006/42/EF samt DS/EN 16005 og DIN 18650 (D). Alligevel kan der ved ikke-korrekt brug opstå risici for brugeren.



VIGTIGT

Monterings-, service- og vedligeholdelsesarbejde på anlægget må kun foretages af uddannede og autoriserede personer.
Der skal gennemføres en risikovurdering af hele anlægget.
Wir empfehlen einen Wartungsvertrag abzuschliessen.

3.3 Generelle sikkerhedsbestemmelser og forskrifter til forebyggelse af ulykker C 127



VIGTIGT

Sikkerhedsindretninger (sensorer) må principielt ikke afmonteres eller sættes ud af drift.



VIGTIGT

Under indlæringskørslen (som kun må foretages af autoriseret personale!) er sikkerhedsindretningerne (sensorer) koblet fra. Før påbegyndelsen af indlæringskørslen skal det derfor sikres, at der ikke befinder sig personer eller genstande i fareområdet ved døren for at undgå tilskadekomst eller beskadigelser!



⚠ FORSIGTIG

For at undgå steder, hvor man kan skære sig eller komme i klemme, må der ikke befinde sig genstande i svingdørens åbningsområde.
Sikring af steder på sidelukkekanter, hvor man kan komme i klemme eller blive skåret, skal foretages af dørproducenten.

3.3.1 Sikkerheds- og overvågningsindretninger

Anlæggets passager overvåges af sensorer. Det er vigtigt, at disse fungerer fejlfrit, og de må under ingen omstændigheder sættes ud af drift.

3.3.2 Informationer om risici ved brug produktet

Om nødvendigt skal de nationale bestemmelser følges.

3.3.3 Personalets kvalifikationer og uddannelse, kompetencer

Montør	Har en teknisk uddannelse og stor viden inden for det elektriske og mekaniske område Byggepladserfaring
Ibrugtager Servicemedarbejder	Har en teknisk uddannelse og stor viden inden for det elektriske og mekaniske område Erfaring med service på stedet

3.4 Korrekt anvendelse

Motoren er udelukkende konstrueret til normal brug på svingdøre og skal monteres indendørs eller på indersiden af bygninger. Huset af rustfrit stål med kapslingsklasse IP 67 til motorens indbygning isættes normalt i gulvet.

De anførte mål skal ubetinget overholdes til at opnå en korrekt montering.

Enhver anden brug er ikke tilsigtet. Producenten hæfter ikke for skader som følge heraf; driftslederen bærer alene risikoen herfor.

Tilsigtet brug omfatter også overholdelse af de driftsforhold, som producenten foreskriver, inkl. brug og indstilling af den rigtige armtype samt regelmæssigt service og istandsættelse.

Indgreb i eller ændringer på anlægget, som ikke gennemføres af autoriserede serviceteknikere, fritager producenten for ansvar for skader som følge heraf.

4 Tekniske data C 127

Mål:	710 x 200 x 130 mm (hus i rustfrit stål LxBxD)
Driftsspænding:	230VAC, 50/60 Hz
Strømforbrug:	Standby 13 W, mærkeeffekt 67 W
Maks. drejningsmoment	50 Nm
Masseinerti dørfløj:	65 kgm ² (C 127 SU S)
Åbningsvinkel:	Indstillelig fra 70° til 115°
Holde-åben-tid:	Indstillelig fra 0 til 60 sekunder (40 skridt)
Åbnehastighed:	Indstillelig fra 3 til 20 sekunder (40 skridt)
Lukkehastighed:	Indstillelig fra 5 til 20 sekunder (40 skridt)
Støjudvikling:	< 45 dB
Kapslingsklasse:	IP67

Miljøforhold

Temperaturområde:	-15 °C til +50 °C
Fugtighedsområde	op til 85% rel. fugtighed, ikke duggende
Vindbelastning:	

4.1 Dørfløjsvægte og dørbredder



Kurven beregnes ifølge følgende formel:

$$J = \frac{1}{3} \times [m] \times b^2$$

Standardarm: J maks. 65 kgm²

Tegnforklaring: J = inertimoment kgm²

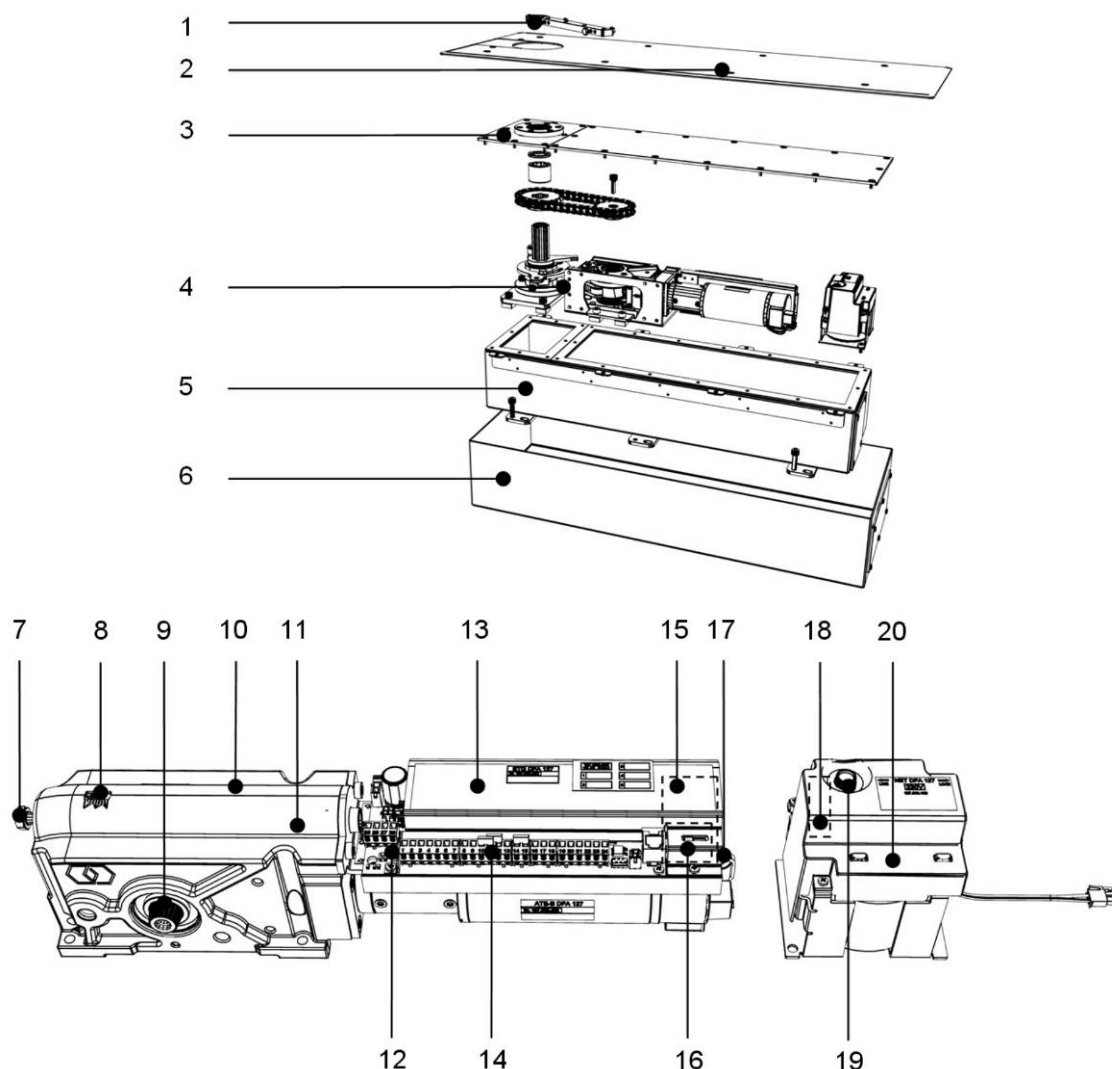
Glidearm: J maks. 65 kgm²

m = dørfløjsvægt i kg in kg

b = dørfløjsbredde i m

5 Opbygning og funktion

5.1 Opbygning



Tegnforklaring:

1	Arm	11	Lukkefjeder (i gearhus)
2	Afdækning	12	Multifunktionsknap på STG
3	Huskappe med tætning	13	Styreapparat STG
4	Drev C 127 inkl. styring	14	STG tilslutningsklemmer
5	Hus i rustfrit stål	15	Motorprintkort MOT
6	Murekasse	16	Skydeknap S1 omdrejningsretning
7	Justerbar fjederkraft	17	Tilslutninger drivenhed ATE
8	Observationsrude fjederkraftindstilling	18	Nettilslutningsklemmer
9	Tilslutning arm (begge sider)	19	Fin sikring
10	Drevmodul	20	Netdel NET

5.2 Bestanddele

Svingdørsdrev DFA er en del af et elektromekanisk svingdørsanlæg og består af følgende hovedkomponenter:

Styring:	Intelligent, selvlærende mikroprocessor-reguleret styringssystem
Drivmodul:	Jævnstrøms gearmotor med elektronisk vejmåling og integreret termo-beskyttelseskredsløb, fjeder-gearenhed med indstillelig fjederkraft. Kræver ikke megen vedligeholdelse
Strømforsyning:	Kompakt 230 V-strømforsyning med integreret indgangsfiltre
Betjeningsenhed:	Med enkel mekanisk betjeningsenhed og/eller valgfrit med brugervenlig, programmerbar elektronisk betjeningsenhed BDE-D
Løftestangssystem:	Kraftoverførsel til dørfløj med standardarm trykkende eller glidearm trækkende/trykkende
Lås (ekstraustyr):	Tilslutningsmulighed for elektrisk døråbner 24 V DC (byggherreleverance)
Sensorsystem:	Æstetiske aktiveringsorganer og selvovervågende sikkerhedsenheder med indstillelig følsomhed sørger for optimal, gnidningsløs og sikker drift af dør anlægget

5.3 Funktioner

I standarddriftsformen "Automatik" åbner dør anlægget med aktivering af en aktiveringsorgan (fx radar-bevægelsesdetektor), hvis personer eller objekter nærmer sig. Efter udløbet af holde-åben-tiden lukker døren, såfremt der ikke kommer en ny åbningsimpuls.

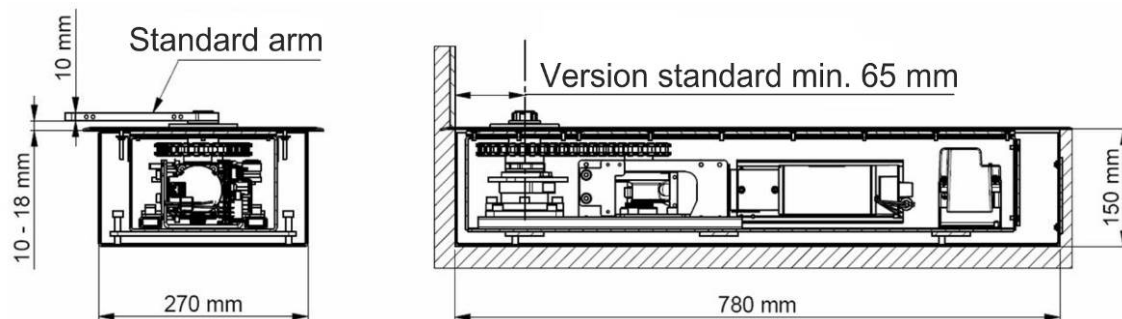
I driftsformen "Låst" finder der kun en døråbning sted ved brug af en nøglekontakt (ekstraustyr - SSK). Efter udløbet af SSK-holde-åben-tiden lukker døren, såfremt der ikke kommer en ny åbningsimpuls.

En hindring af dørfløjen ved **lukning** fører til øjeblikkelig genåbning (reversering). Hindringspositionen gemmes i dørdrevet og ved næste lukning, tilkøres positionen forsigtigt.

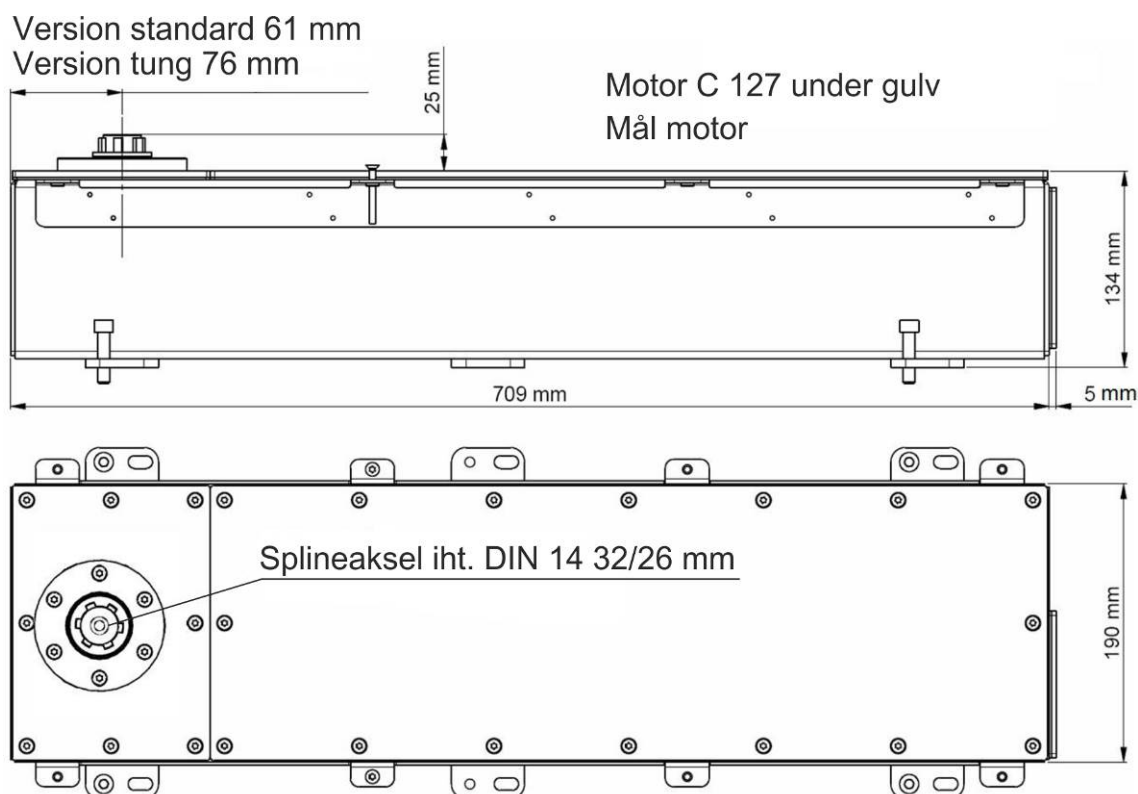
En hindring af dørfløjen ved **åbning** fører til øjeblikkeligt stop.

6 Monteringsmål

6.1 Montering med murerkasse



6.2 Drev i indbygningshus af rustfrit stål



7 Betjening

7.1 Betjeningselementer i styreapparat STG

Generelt

STG arbejder med aktivt HIGH-niveau. Det vil sige at for at aktivere en funktion, skal der være anlagt et +24V niveau. Sikkerhedsindgange aktiveres ved nedbrud.

Signalground (0V) er forbundet med beskyttelsesjording.

Jumper

J13:	CAN-ledningsafslutning
J14:	Master / slave
	Jumper på stilling M1 for master (fabriksindstilling)
	Jumper på stilling S1 for slave CAN-ledningsafslutning

Lysdioder

LD1:	(rød)	Kontrol-LED til knapbetjening (S1)
LD2:	(grøn)	+35V Mørk ved strømsvigt
LD3:	(grøn)	+24V Lyser, såfremt der er +24V. OBS! Ved strømsvigt finder der først processor-reset sted 1 sek. efter, at denne LED bliver mørk.

Knap (S1)

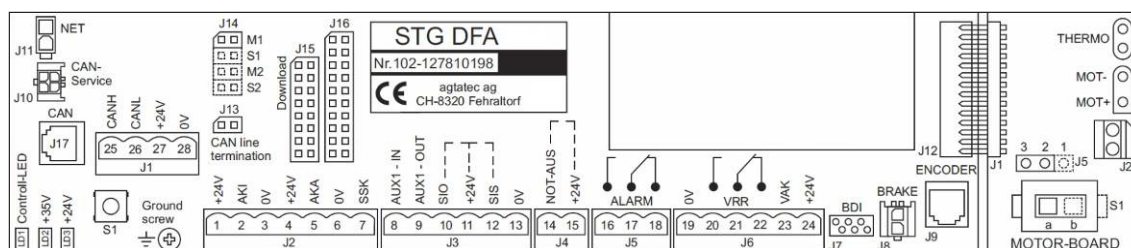
Dette er en multifunktionsknap (MF).



VIGTIGT

Det er udelukkende uddannede og autoriserede personer, der må bruge denne knap.

Billede af styreapparatets STG printkort

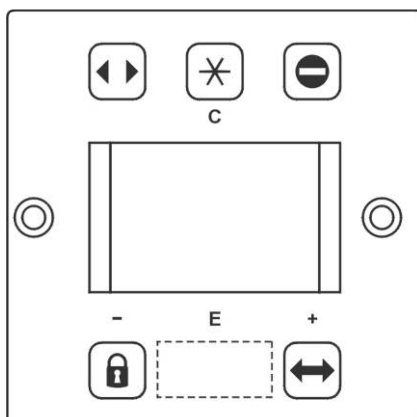


7.2 Elektronisk betjeningsenhed (BDE-D) (ekstraudstyr)



VIGTIGT

De efterfølgende anførte funktioner kan først kontrolleres efter udførte indlæringskørsler respektive efter gennemført indlæring af CAN-sensorene. Samtidig kontrolleres også den korrekte adressering af CAN-sensorene.



Den elektroniske betjeningsenhed BDE-D er en bekvem ind- og udlæsningsenhed til kontrol og parametring af styringerne til dør drevene. Logisk anbragte trykknapper sikrer intuitiv betjening af døren og navigering gennem den drevspecifikke menustruktur. Det baggrundsbelyste LCD-display understøtter data og informationer vedrørende dørstatus ved hjælp af symboler og hele tekstmeddelelser. Yderligere informationer kan hentes i betjeningsvejledningen til BDE-D.

7.2.1 Adressering af betjeningsenheden

Anlæg med 1 BDE-D	Anlæg med 2 BDE-D
1 BDE-LOCK 2 PN: D903808321 SN: 2010061520516  BDE-D Fx3 agtatec ag CH-8320 Fehraltorf  28 0V 27 +24V ON 1 ON=CAN-C OFF=CAN-O 26 CANL 1 2 2 ON=BDE1 OFF=BDE2 25 CANH 1 2 2 ON=BDE1 OFF=BDE2	1 BDE-LOCK 2 PN: D903808321 SN: 2010061520516  BDE-D Fx3 agtatec ag CH-8320 Fehraltorf  28 0V 27 +24V ON 1 ON=CAN-C OFF=CAN-O 26 CANL 1 2 2 ON=BDE1 OFF=BDE2 25 CANH 1 2 2 ON=BDE1 OFF=BDE2
BDE 1 med busafslutning (bagside)	BDE 2 uden busafslutning (bagside)

7.2.2 Driftformer og dørens adfærd ved indgangssignaler

Tabel for signaler (X betyder, at der reageres på aktivering)

Forklaring af forkortelserne i kapitel *Forkortelser*

Automatik / **AUTO**

Normal drift. Døren åbner og lukker automatisk, enten ved aktivering fra et aktiveringsorgan eller ved stød til døren, såfremt "Tip Automatik" er aktiv.

	LUKKET	ÅBNENDE	ÅBEN	LUKKENDE
AKI	X	X	X	X
AKA	X	X	X	X
SSK	X	X	X	X

SIO		X	X	X
SIS			X	X
TIP	X			

Manuel drift / MANUELT

I denne driftsmodus fungerer drevet som en normal dørlukker. Den kan let åbnes manuelt og lukker igen automatisk. Der tages ikke mere hensyn til de tilsluttede aktiveringsorganer.

Envejs / EXIT

Ved envejsdrift vil man ikke lukke personer uden for et lokale ind, men gerne lukke personer i lokalet ud.

	LUKKET	ÅBNENDE	ÅBEN	LUKKENDE
AKI	X	X	X	X
AKA*		X	X	X
SSK	X	X	X	X
SIO		X	X	X
SIS			X	X
TIP				

* AKA er som sikkerhed aktiv under lukningen

Konstant åben / OPEN

Døren åbner og bliver stående i åben-position. Er der ved åbningen en hindring i vejen, forsøger drevet fem gange inden for få sekunder at bringe døren i indstillet åben-position. Såfremt hindringen fortsat er der, vil den aktuelle position blive anerkendt som konstant-åben-position.

Låst

I driftsmodus Låst adresseres låsen.

	LUKKET	ÅBNENDE	ÅBEN	LUKKENDE
AKI		X	X	X
AKA		X	X	X
SSK	X	X	X	X
SIO		X	X	X
SIS			X	X
TIP				

OFF OFF

Denne driftsmodus anvendes i USA og betyder, at drevet kører på manuel drift (uden parametring). EN SSK-åbning kan udføres. Dog kun under tilsyn, da visse overvågninger er koblet fra. Funktioner, såsom Indstil parameter, Flash-update kører videre.

	LUKKET	ÅBNENDE	ÅBEN	LUKKENDE
AKI				
AKA				
SSK	X	X	X	X
SIO				
SIS				
TIP				
BODYG			X	X
RAILB			X	X

^E  **RESET** (skjult knap mellem knapperne  og )

Trykkes der på knappen  i ca. 5 sek., viser displayet:

Nej

Reset styring?

Ja

Ved tryk på samme knap ^E  udløses et reset.

8 Parameteroversigt

Fabriksindstillinger: Basic operator (Full Power)

System C 127 SU parameter overview						STG 127 Master Slave			≥ V2.60		
D = Value will reset after default parameter loading S = Programming of slave 1 or slave 2 M = Parameter modification via MFT (key) on STG (technical level)											
PARAMETER			Parameter value (factory settings printed bold)								
Description	D	S	M	1	2	3	4	5	6		
DRIVING CYCLE											
↳ Closing speed	D			18	(Speedo)						
↳ Opening speed	D			36	(Speedo)						
↳ Acceleration	D	M		36	(Speedo)						DIN : > 1.5 s < 4 s
↳ Latch check	D	M		0	(Speedo)						Different accelerations
↳ Force when closing	D	M		0	(Speedo)						Start latch check by closing
											DIN : 0
TIME DELAY OPEN											
↳ Time delay open	D			2	(Speedo)						
↳ Time delay SSK	D			5	(Speedo)						
DRIVE											
↳ Opening angle	D	S		35	(Speedo)						DIN : min. 95°
↳ Collision close	D	S	M	20	(Speedo)						
↳ Collision open	D	S	M	20	(Speedo)						
↳ Brake		S	M	Without	Closed posit.	Open posit.	Open/Clos. pos.				
↳ Types of arms		S	M	Standard arm	Sliding pulling	Sliding pushing	Inheader				
↳ Inverse			M	Disabled	Enabled						
↳ Spring type		S	M	Unknown	EN 4	EN 5	EN 6				
↳ Limit open	D	S	M	Disabled	Enabled						
↳ Momentum	D	S	M	Disabled	Enabled						
ENTRANCE SYSTEM											
↳ Measure A			M	0	(Speedo)						
↳ Measure G			M	0	(Speedo)						
↳ Fire alarm			M	Disabled	Enabled						
↳ Control		S	M	Single control	Master control	Slave control	Master Interlock	Slave Interlock			
↳ Interlock			M	Disabled	All operation modes	Only one-way /locked					
				Basic operator	USA	US Low Energy	EU Low Energy	UK			UK Low Energy
↳ Door type			M	Airport Brussels	Default 1						
MS 2-LEAVES											
↳ Function AKA	D	M		Master+slave	Master only						
↳ Overlap	D	M		5	(Speedo)						0 = No overlap
↳ Open sequence	D	M		5	(Speedo)						0 = Simultaneous opening
↳ Close sequence	D	M		15	(Speedo)						0 = Simultaneous closing
MANUAL CONTROL											
↳ During closing	D		M	Disabled	Enabled						
↳ When locked	D		M	Disabled	Enabled						
↳ When one-way	D		M	Disabled	Enabled						
↳ When automatic	D		M	Disabled	Enabled						
↳ Collision	D		M	Disabled	Enabled						
↳ Support during closing	D		M	Disabled	Constant	Cumulative	Final bang	Slowly, cumulative			Slowly, final bang
↳ Active sensors	D		M	Disabled	SIS disabled	SIS enabled	SIS enabled AUTO				
↳ Closing speed	D		M	20	(Speedo)						
↳ Opening assist	D		M	0	(Speedo)						
CONTROL PANEL											
				3 Pos. (AUTO) Manual; Automatic; Cont. open	4 Pos. (VDAH) Automatic; Manual; Cont. open; Locked	3 Pos. (OFF-A) Automatic; OFF; Cont. open	3 Pos. (OFF-M) Manual; OFF; Cont. open	3 Pos. (Lock-A) Automatic; Locked; Cont. open	3 Pos. (Lock-M) Manual; Locked; Cont. open		
↳ BDE-M (mech. panel)	D	S	M	4 Pos. (VDAE) Automatic; One-way; Cont. open; Locked							
BDE-D											
↳ Language			M	Deutsch Danish Türkçe	Français Slovenscina Polski	English Magyar	English US Magyar	Español Italiano	Nederlands Czech		
↳ Keyboard	D		M	Normal	OFF-Mode						
↳ Contrast BDE 1			M	20	(Speedo)						
↳ Contrast BDE 2			M	20	(Speedo)						
↳ Brightness BDE 1			M	20	(Speedo)						
↳ Brightness BDE 2			M	20	(Speedo)						
↳ Light time			M	10	(Speedo)						40 = permanent lighting
LOCKING											
↳ Locking function			M	Normally locked	1way locked	Always locked					
↳ Lock type			M	Standard	Locking bolt	Magnet	Pulse				
↳ VRR manually		S	M	Disabled	Enabled						
↳ Start delay			M	0	(Speedo)						
CAN-BUS											
↳ (Units connected to CAN bus)	D		M	FEM 0... FEM 2 SI 2	AKI 1 AKA 2	SI 1 SA 2	AKA 1	SA 1			AKI 1
INPUT/OUTPUT											
STG											
↳ AUX1 IN	D		M	Disabled	BEA Bodyguard	Closing button					
↳ AKA IN	D		M	AKA	Railbeam						
↳ AKA_IN_F	D		M	Disabled	Inactive by 1way and locked						
↳ AUX1 OUT	D		M	Disabled	BEA Bodyguard	Test sensors	Locked	Closed			Bell control
↳ Sequential	D		M	Disabled	Seq. AKI / AKA	Seq. SSK					
↳ EMERG. STOP Reset				Disabled	Enabled						
MISCELLANEOUS											
↳ Push to actuate to open	D	S	M	Disabled	Normal (motored)	Slow (motored)	HB with sensors				
↳ Alarm display											
↳ Time activation	D	S	M	18	(Speedo)						
↳ Time safety	D	S	M	18	(Speedo)						
Order number:				Client:							
Programming by end customer / changes				Date / Initials							



This parameter overview shows all possible settings. Depending on drive type and configuration the access is restricted.

Parametreringer på svingdørdsrevet kan kun udføres med den elektroniske BDE-D (ekstraudstyr), service- og flashprogrammer FPC 902 eller testboksen. Dette er også nødvendigt, hvis der kun er tilsluttet en vippekontakt.

Lad venligst altid parameterlisten være i drevet, også når STG udskiftes!

9 Beskrivelse af parametrene

W = fabriksindstillinger: **Basic operator** (FP)

PARAMETRE	W	Bemærkning
KØRECYKLUS		
→ Lukkehastighed	18	Kørehastighed ved lukning af døren. 0 = laveste hastighed 40 = højeste hastighed Den maksimalt opnåelige hastighed afhænger af kørestrækningen (dørbredde) og den indstillede acceleration.
→ Opening speed	36	Kørehastighed ved åbning af døren. 0 = laveste hastighed 40 = højeste hastighed - Den maksimalt opnåelige hastighed afhænger af åbningsvinklen og den indstillede acceleration. - DIN >1,5 sek. <4 sek.
HOLDETIDER		
→ Holdetid	2	Bestemmer, hvor længe en dør som minimum forbliver åben, efter at den er åbnet af et aktiveringssignal af typen AKA, AKI eller Tip-automatik. 0..20 = 0 til 20 sekunder, skridtlængde 1 sek. 21..40 = 22 til 60 sekunder, skridtlængde 2 sek. Holde-åben-tiden starter først, efter at alle aktiverings- og sikkerhedssignaler i lukkeretning er faldet fra.
→ Holdetid SSK	4	Bestemmer, hvor længe en dør som et minimum forbliver åben, efter at den er åbnet af et aktiveringssignal af typen SSK. 0..20 = 0 til 20 sekunder, skridtlængde 1 sek. 21..40 = 22 til 60 sekunder, skridtlængde 2 sek. Holde-åben-tiden starter først, efter at alle aktiverings- og sikkerhedssignaler i lukkeretning er faldet fra.

**BEMÆRK**

Holdetiden kan reduceres, hvis der bruges sensorer, som holder døren åben, fx. *Holdetid*.

DREV		
→ Opening angle	35	Åbningsvinklen indlæses ved indlæringskørslen og svarer til værdien 40. 0 = minimal åbningsvinkel 40 = maksimal åbningsvinkel ▪ DIN: min. 95°

10 Service- og vedligeholdelsesanvisninger

10.1 Generelt

I henhold til gældende lovgivning er driftslederen af et automatisk dør anlæg ansvarlig for brugersikkerheden og vedligeholdelsen efter dør anlæggets overdragelse. Det tager ikke megen tid for driftslederen regelmæssigt at kontrollere de enkelte elementer. Dette forebygger ulykker, som forårsages af ukorrekt omgang med dør anlægget.

Kontrol

Syns- og funktionskontroller udføres samtidigt med kontrollen, og er hovedsageligt fokuseret på dørløje, styringer, lejringer, begrænsningsanordninger, sensorer samt afsikring af steder, hvor der er risiko for klemning, læsioner eller indtrækning.

Alle sikkerhedstekniske anordninger i flugt- og redningsfunktionen skal kontrolleres på dørsystemer i flugt- og redningsveje.

Som dokumentation og information for driftslederen fastholdes kontrolresultatet i en kontrolliste, som opbevares af driftslederen i kontrolbogen i mindst **et år**.

Service

Under servicearbejdet rengøres og indstilles lejer, glide- og kraftoverføringsfunktioner. Relevante fastspændingsskruer kontrolleres og spændes i givet fald efter.

Der udføres funktionskontrol af styringssystemer, drev, styringsenheder, kraft- og energilagring og kontrolsystemer samt justering af sikkerhedssystemer og indstilling af alle bevægelsesmønstre inklusive af endepunkterne.

Der gennemføres en prøvekørsel med efterfølgende samlet kontrol af anlægget.

Som dokumentation og information for driftslederen fastholdes anlæggets tilstand i en kontrolliste, som opbevares af driftslederen i kontrolbogen i mindst **et år** indtil næste kontrol/service.



VIGTIGT

Kontrolintervallet er fastlagt til mindst én gang om året i henhold til producentens specifikationer.

Serviceintervallet er fastlagt til mindst to gange om året i henhold til producentens specifikationer.



VIGTIGT

Der findes en liste over de anbefalede og gængse reservedele og sliddele i tillægget. Eller spørg dit servicecenter.

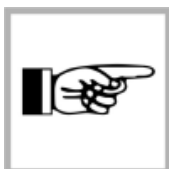


VIGTIGT

Kontrol og service må kun udføres af en fagmand eller af en person, der er specielt uddannet hertil. Kun producenten kan autorisere disse personer. Omfang, resultat og tidspunkt for det periodiske eftersyn skal noteres i en kontrolbog og på en kontrolliste. Disse optegnelser skal opbevares hos driftslederen.

10.2 Vedligeholdelse af anlægget

Det samlede anlæg, inkl. sensorer og sikkerhedsanordninger, kan rengøres med en fugtig klud og almindeligt rengøringsmiddel (brug ikke skurende rengøringsmidler eller opløsningsmidler). Afprøv først de rengøringsmidler, der skal anvendes, på et ikke-synligt sted. Alle styrene skal holdes fri for snavs.



BEMÆRK

Det anbefales for udførelsen af disse arbejder at vælge driftsformen  (Låst) eller  (Konstant åben) for at undgå mulig personskader som følge af uønskede dørbevægelser.

10.3 Service og regelmæssig kontrol

Før første ibrugtagning og efter behov samt i henhold til de gældende bestemmelser - dog mindst **to gange om året** - skal en fagkyndig servicetekniker eller en autoriseret samarbejdspartner foretage en sikkerhedsteknisk kontrol. Vi anbefaler samtidigt at gennemføre et serviceeftersyn.

Hvis det er tid til service, vises dette på betjeningsenheden BDE-D. Intervallet for udlæsning af denne meddelelse defineres af antallet af åbningscyklusser og/eller efter en bestemt driftsperiode.

Den regelmæssige service og kontrol af anlægget, som skal udføres af uddannet personale eller af personale, som producenten har autoriseret, er den bedste garanti for lang levetid og fejlfri, sikker drift.

Vi anbefaler, at der indgås en serviceaftale med det servicecenter, der er ansvarlig for dit område.



VIGTIGT

I tillægget er der en liste over de anbefalede og gængse reservedele og sliddele. Ellers kan du forespørge hos dit servicecenter.

10.4 Kontrolbog



VIGTIGT

Det efterfølgende eksempel på en kontrolbog har til formål at tjene som forlæg. Afhængig af de lokale bestemmelser skal en sådan kontrolbog for dør anlægget følge med, og alle indgreb og tilbagevendende kontroller skal registreres i kontrolbogen.

Dato	Fejlbeskrivelse / status-nr.	Fejlaftjælpning / service / tilbagevendende / kontrol	Mangler afhjulpnet / dele udskiftet	Service-teknikervisum



VIGTIGT

I tillægget er der en liste over de anbefalede og gængse reservedele og sliddele. Ellers kan du forespørge hos dit servicecenter.

10.4.1 Generelle informationer

Producent - informationer	
Navn:	
Vej:	
By:	
Telefon:	
Fax:	
E-mail:	
Distributør - informationer	
Navn:	
Vej:	
By:	
Telefon:	
Fax:	
E-mail:	
Anlæg - placering (projektinformationer)	
Navn:	
Vej:	
By:	
Telefon:	
Fax:	
E-mail:	
Anlæg - informationer	
Anlæg - nr.:	
Anlæg - type:	
Anlæg - tidspunkt for installation:	

10.4.2 Driftslederens pligter

I henhold til bestemmelserne om kontrol af automatiske dørsystemer, især i henhold til gældende standarder og direktiver, skal automatiske dørsystemer kontrolleres og serviceres før første idriftsætning og derefter ifølge producentens anvisninger. Kontrol og service skal udføres af en sagkyndig person. Den særlige betydning, der tillægges personbeskyttelse, kræver, at standarder og direktiver vedrørende offentligt tilgængelige bygninger overholdes i særlig grad! Ansvar for overholdelse af denne pligt påhviler driftslederen af dette dørsystem.

Opgave	Ansvarlig person	Tidspunktet for udførelsen	Postering skal indføres i kontrolbogen
Pleje og rengøring	Driftsleder	Hver uge, eller efter behov	Nej
Funktions- og sikkerhedskontrol	Driftsleder	Månedlig	Nej
Regelmæssig service	Sagkyndig person	1 gang om året, eller iht. nationale normer og direktiver	Ja
Regelmæssig kontrol (inspektion)	Sagkyndig person	1 gang om året, eller iht. nationale normer og direktiver	Ja
Regelmæssig kontrol (inspektion) på dørsystemer i redningsveje	Sagkyndig person	2 gang om året, eller iht. nationale normer og direktiver	Ja

10.4.3 Bemyndiget, sagkyndig person

Sagkyndige personer er personer:

- som på grundlag af deres faglige uddannelse, kendskab, erfaring og aktiviteter kan udføre de pålagte kontroller fagligt korrekt og forudse og vurdere mulige risici.
- som har kendskab til automatiske dørsystemer og er i så stort omfang fortrolige med de nationale bestemmelser om arbejdsbeskyttelse, om forebyggelse af ulykker, direktiver og generelt anerkendte retningslinjer på det tekniske område, at de er i stand til at bedømme de automatiske dørsystemernes arbejdstekniske sikre tilstand.

Disse personer er f.eks. fagligt uddannet personale hos producenten eller leverandøren, særlig erfarne personer, som er autoriseret og optrænet af producenten eller andre personer med tilsvarende faglig viden.

De sagkyndige skal afgive deres syn og skøn med udgangspunkt i person- og driftssikkerheden, helt uafhængig af andre, f.eks. økonomiske, omstændigheder.

10.4.4 Lovbestemt forpligtelse til jævnlig kontrol



BEMÆRK

I henhold til de direktiver (EN16005/DIN 18650, maskindirektivet), der er gældende på tidspunktet for idriftsætning, skal de automatiske dørsystemer. Før første idriftsætning og herefter i henhold til producentens anvisninger kontrolleres mindst en gang om året af en sagkyndig person

Den særlige betydning, der tillægges personbeskyttelse, kræver, at disse særlige bestemmelser overholdes.

10.4.5 Kontrollens omfang

Kontrollen udføres i henhold til producentens anvisninger for kontrol. Resultatet af kontrollen noteres i en kontrolliste med en påtegning i kontrolbogen.

Kontrollen udføres normalt samtidigt med serviceeftersynet på anlægget.

Desuden kontrolleres det, om der er foretaget ændringer på anlægget siden sidste kontrol, og om anlægget efterlever de aktuelle sikkerhedskrav.

10.4.6 Krav til dokumentationen af regelmæssig kontrol

Omfang, resultat og tidspunkt for de regelmæssige kontroller skal dokumenteres i en KONTROL- og/eller SERVICEBOG og opbevares hos driftslederen.

Resultatet af kontrollen skal meddeles ordregiveren/driftslederen skriftligt.

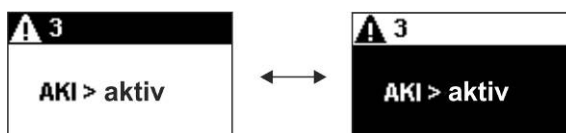
Ordregiveren/driftslederen har brug for kontrolrapporten (kontrollisten) som dokumentation for, at der er udført regelmæssige kontroller, eller den skal bruges til forelæggelse for de nationale bygningsstyrelser/bygningsinspektorater eller ulykkes-/ansvarsforsikringer.

11 Adfærd ved fejl

11.1 Detailbeskrivelse af statusvisninger

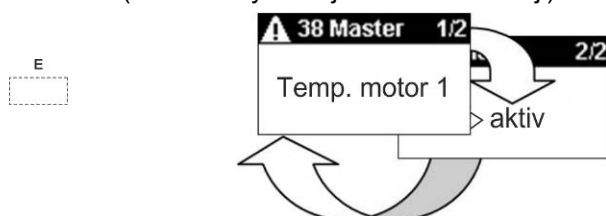
Generelt

Ved en uregelmæssighed eller fejl finder der automatisk et skift fra driftsmodusniveau til fejlvisning sted. Afhængig af, om betjeningsenhed BDE-D eller BDE-M er tilsluttet, fremkommer forskellige visninger.



Ved anvendelse af en elektronisk BDE-D

Hvert 2. sekund skifter baggrundsbelysningen mellem sort + hvid (blinker). Der kan blive vist flere fejl, f.eks. 1/2 (hvilket betyder fejl nr. 1 af i alt 2 fejl).



Midlertidig tilbagevenden til hovedskærbilledet i 4 sekunder efter bladrning i fejlvisningerne.

Status med et "W" er advarsler, ved disse finder der ingen switch af fejludgangsrelæet sted. Status slettes iht. detailbeskrivelse på forskellige måder (reset).

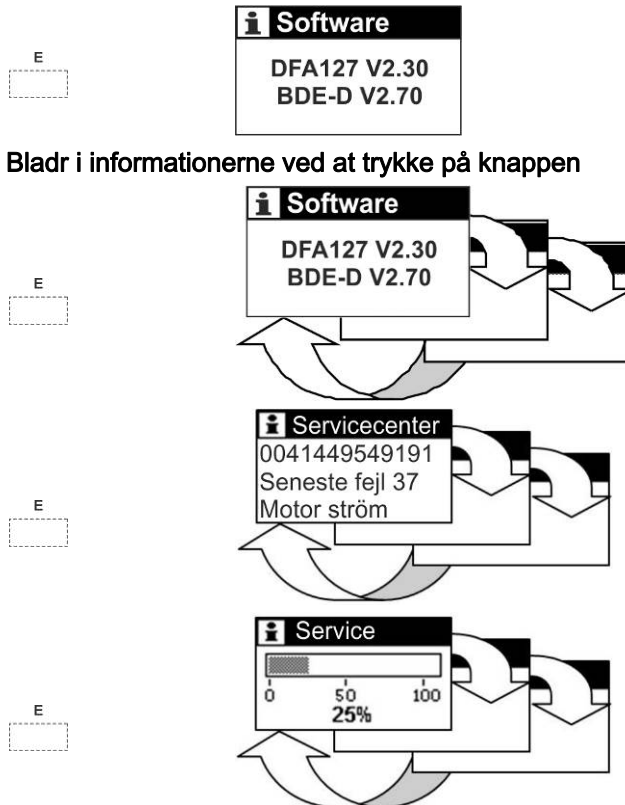
En status kan for det meste slettes ved at trykke på knappen  i 5 sek. (= reset). Dette fører til en nystart i styreapparatet.

Med samme knap (trykkes på i 2 sek.) kan der i hovedskærbilledet udlæses informationer om drevsystemet, såsom softwareversion.

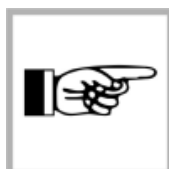
Telefonnummer, fejl og service vises kun, hvis dette er aktiveret af service.

Hvis fejlårsagen ikke er afhjulpet, vil statusmeldingen komme frem igen ved ny fejlforekomst. I følgende liste er fejlårsagerne oplyst efter faldende sandsynlighedsgrad. Der er mindst sandsynlighed for at formode fejl i STG, så disse står til slut.

Tryk på knappen i ca. 2 sekunder



Tilbage til hovedskærm-billedet med tryk på knappen eller automatisk efter 20 sekunder.



BEMÆRK

Detaljeret beskrivelse af fejlmeldinger findes i håndbogen B8A 102-020401150.

12 Udafriftsættelse og bortskaffelse

12.1 Udafriftsættelse

Hvis dør anlægget nedlægges eller tages ud af drift, skal strømmen til anlægget afbrydes, og et evt. batteri tages ud.



BEMÆRK

Efter hver midlertidig nedlæggelse skal der gennemføres en ny ibrugtagning.

12.2 Afmontering og bortskaffelse



VIGTIGT

Sortér, adskil og bortskaf alle anlæggets dele i henhold til de lokale forskrifter og bestemmelser.

Anlægget kan bl.a. bestå af følgende materialer:

Aluminium:

- Armsystemets profiler
- Gearhus
- Dørfløje- og sideprofiler
- Diverse profiler og smådele
- Motorbeklædning

Stål / jerndele:

- Drevhus
- Bundplade
- Murekasse
- Evt. afstands- eller forstærkerprofiler
- Gearkomponenter, fjedre
- Diverse smådele såsom løbevogn, forskruninger, afdækninger, armdele osv.

Glas:

- Dørfløje og sidedele

Diverse elektroniske og elektromekaniske komponenter:

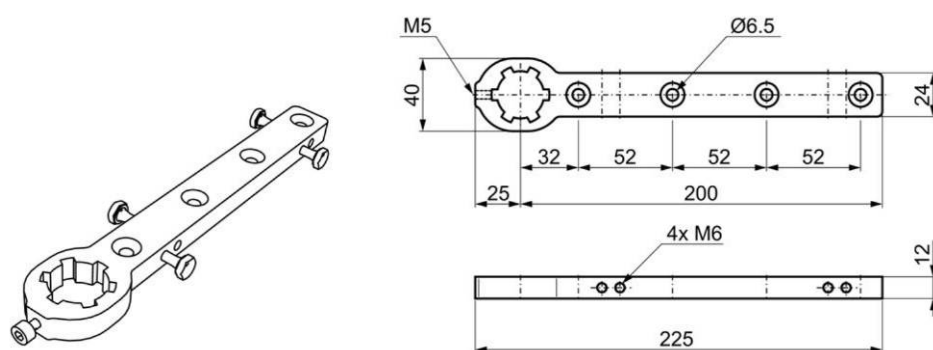
- Sensorsystem, styrings- og drevkomponenter
- Blybatterier og genopladelige NC-batterier

Diverse kunststoffer:

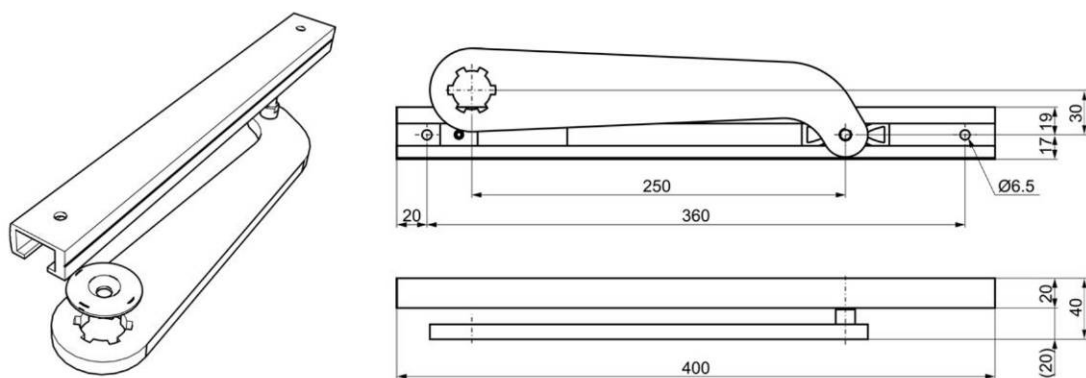
- Løberuller
- Kabelspænder, koblings- og armdele
- Tætningsprofiler
- Hus til de elektromekaniske komponenter og sensorsystem

13 Tegninger

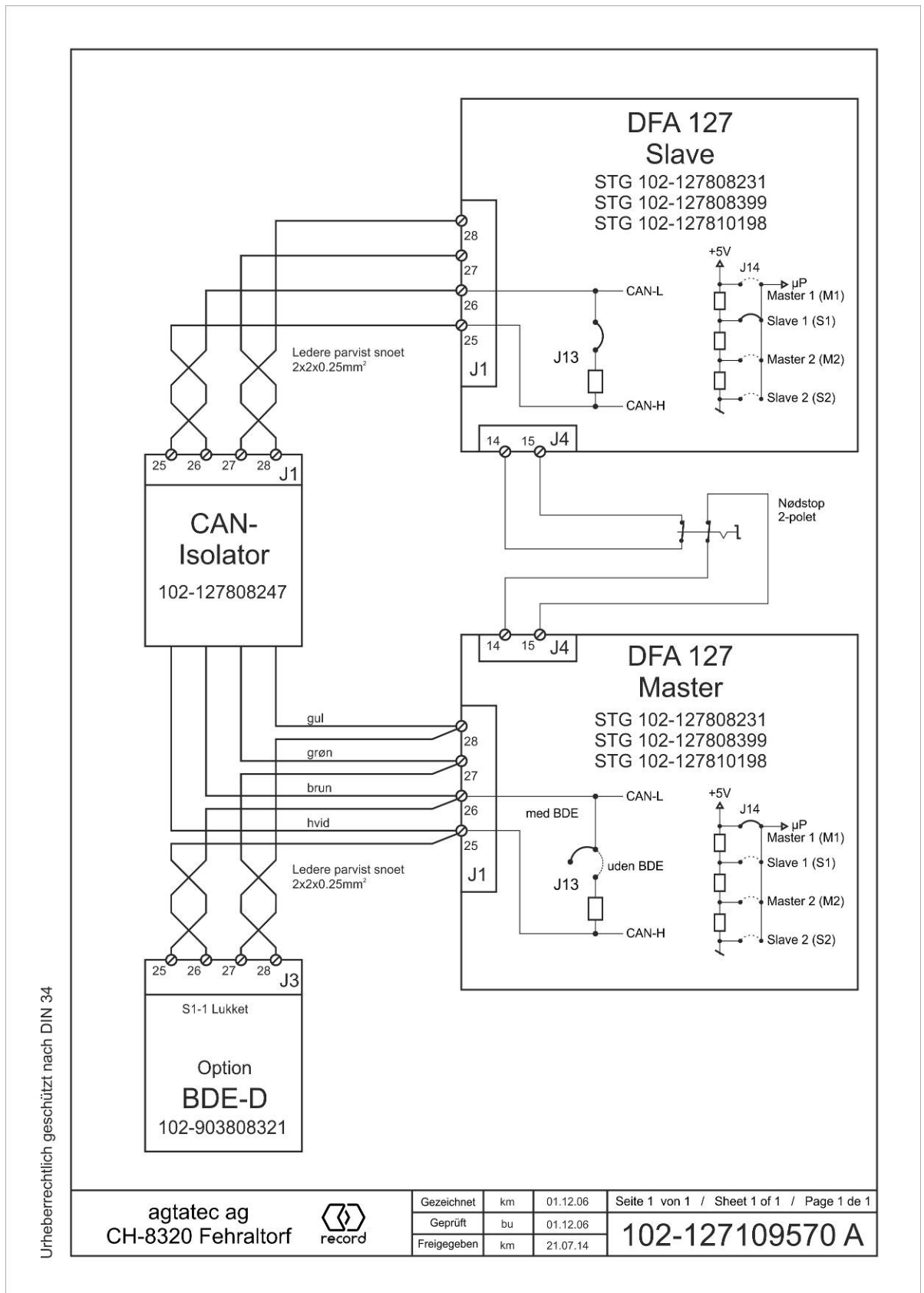
13.1 Arm SG

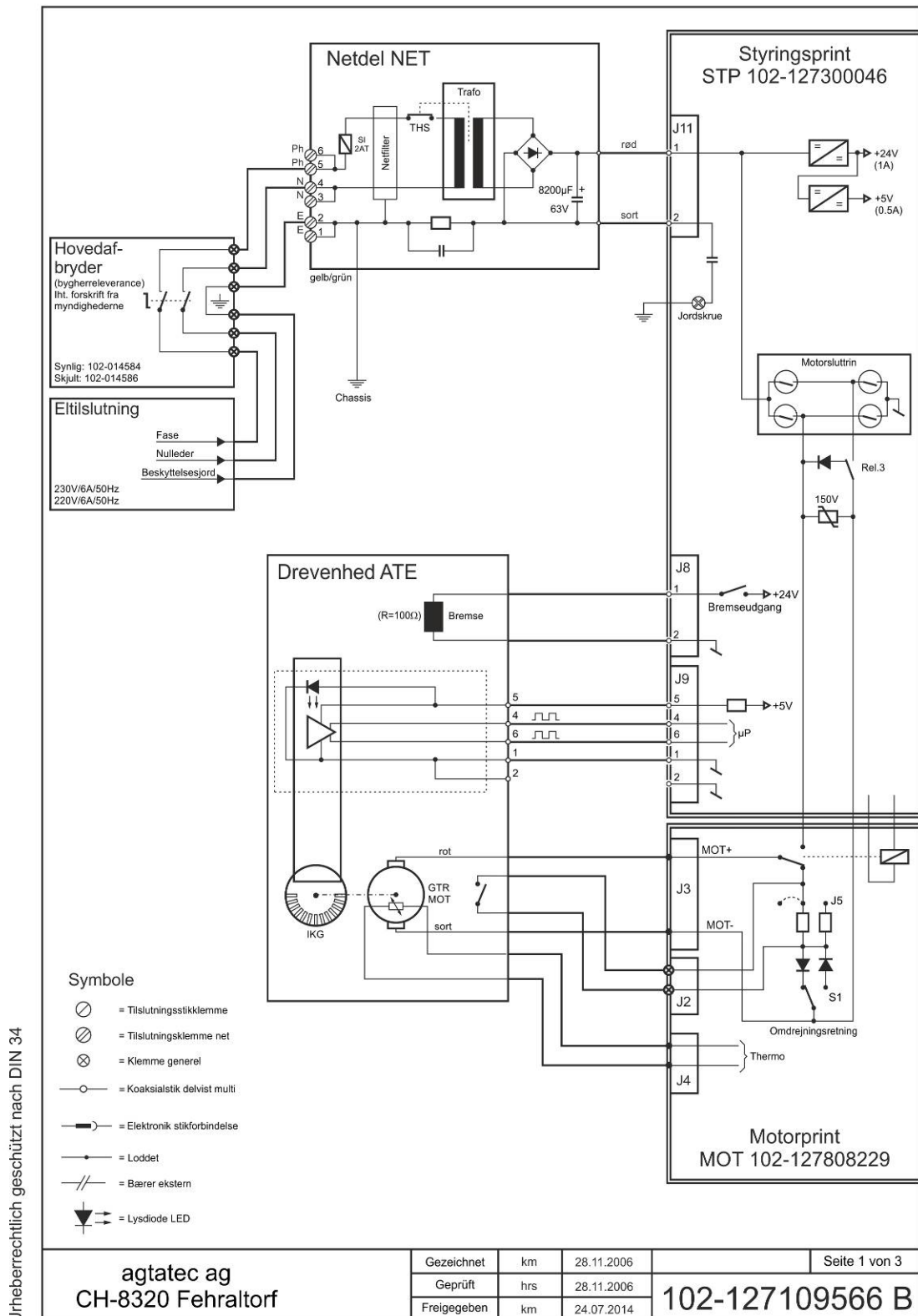


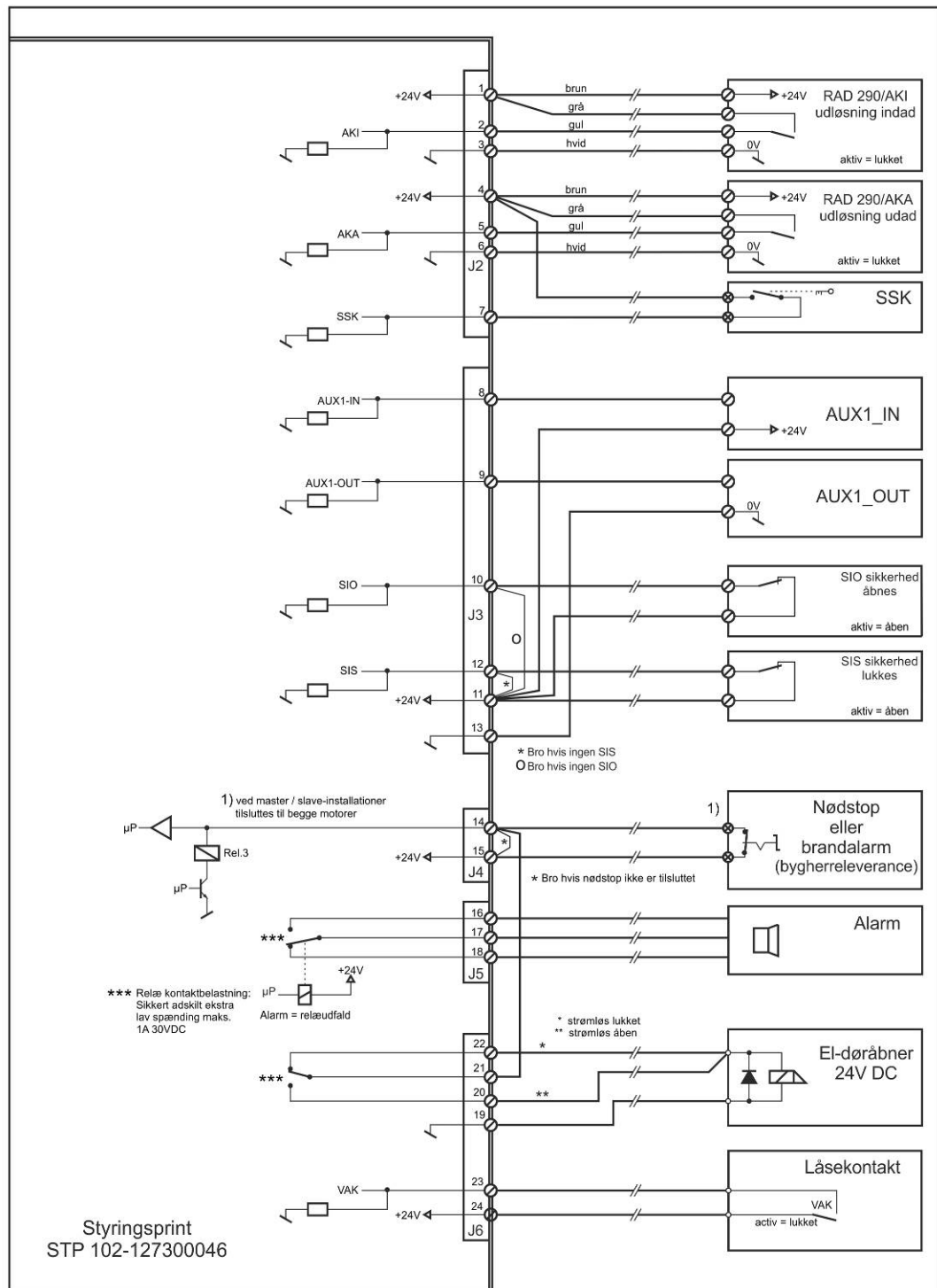
13.2 Glidearmsystem GG



13.3 Tilslutningsdiagram







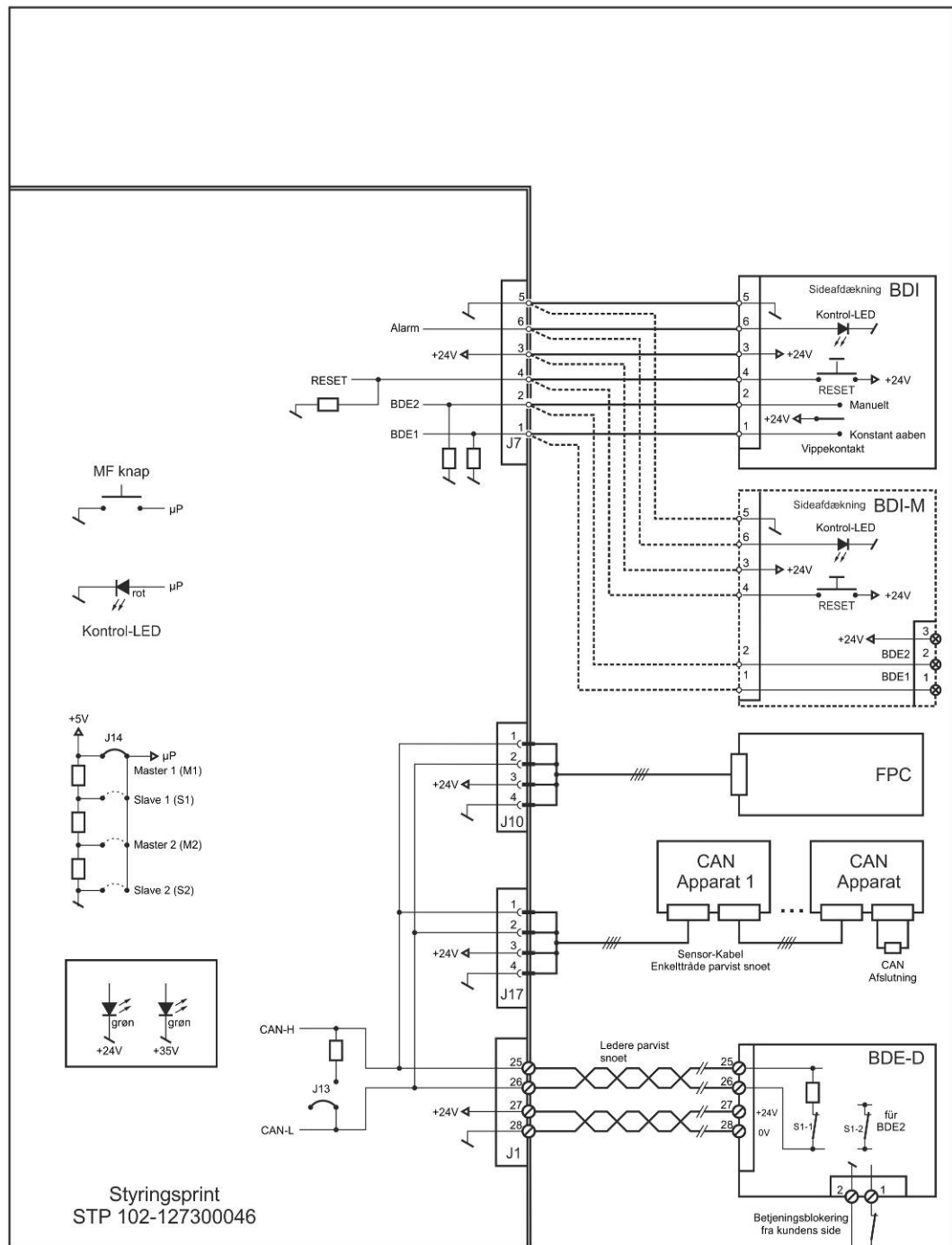
Styringsprint
STP 102-127300046

agtatec ag
CH-8320 Fehraltorf

Gezeichnet	km	28.11.2006	Seite 2 von 3
Geprüft	hrs	28.11.2006	
Freigegeben	km	24.07.2014	102-127109566 B

Urheberrechtlich geschützt nach DIN 34

Urheberrechtlich geschützt nach DIN 34

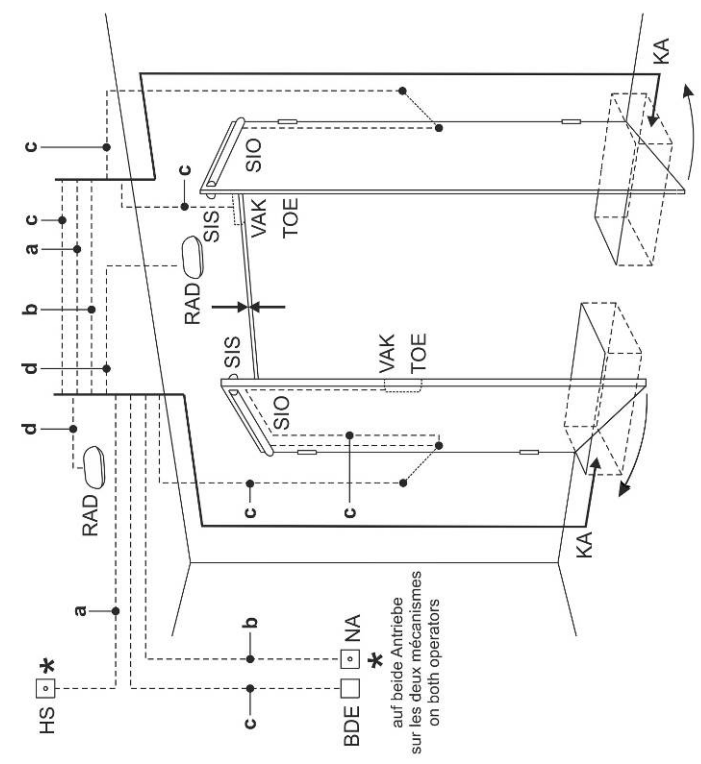


agtatec ag
CH-8320 Fehraltorf

Gezeichnet	km	28.11.2006	Seite 3 von 3
Geprüft	hrs	28.11.2006	
Freigegeben	km	24.07.2014	102-127109566 B

Ledningsdiagram

Netz 230V 50 / 60Hz Sicherung 10A Anschlusswert 400W	Réseau 230V 50 / 60Hz Fusible 10A Puissance 400W	Electric mains 230V 50 / 60 cycles Fuse 10A Power rating 400W
Wichtiger Hinweis! Die Anlage soll NIE durch einen Hauptschalter vom Netz getrennt werden. Avis important! Ne pas débrancher le système du réseau Important notice! The installation is not intended to be disconnected from the mains		
* Lieferung bauseits gemäß behördlicher Vorschrift A fournir par ailleurs selon spécification officielle To be furnished by others according to official regulation Auftrags-/Commande-/ Order-Nr/No: _____ Baustelle Chantier Site _____		
Nicht zutreffendes streichen! Positions non utilisées a biffer! Cancel unnecessary items! a 3x1,5mm² 230V AC (Ph+0+E) (L+N+E) b 4x0,25mm² c 2x2x0,25mm² 24V DC (Litzen paarweise verdreht / fils torsadés par paires / twisted pair cables) max. Länge 100m / longueur max. 100m / max. length 100m d Rohr 16mm leer, max. Länge 8m / tube 16mm vide, longueur max. 8m / installation tube 16mm empty, max. length 8m		
BDE Bedienungseinheit / unité de commande / control unit VAK Verriegelungskontakt / contact de verrouillage / locking contact TOE Türverriegelung / verrouillage de la porte / door locking device RAD Radar SIX Sicherheitssensor / détecteur de sécurisation / safety sensor NA Notaus-Taster 2-polig / interrupteur de secours à 2phases / emergencystop button 2-pole HS Hauptschalter 2-polig / interrupteur principal à 2phases / main switch 2-pole		
Leitungsschema C 127 SU Schéma de câblage Cable layout agiatec ag CH-8320 Fehraltorf 102-127401939		

Netz 230V 50 / 60Hz Sicherung 10A Anschlusswert 400W	Réseau 230V 50 / 60Hz Fusible 10A Puissance 400W	Electric mains 230V 50 / 60 cycles Fuse 10A Power rating 400W
		
Nicht zutreffendes streichen! Positions non utilisées a biffer! Cancel unnecessary items! a 3x1,5mm² 230V AC (Ph+0+E) (L+N+E) b 4x0,25mm² c 2x2x0,25mm² 24V DC (Litzen paarweise verdreht / fils torsadés par paires / twisted pair cables) max. Länge 100m / longueur max. 100m / max. length 100m d Rohr 16mm leer, max. Länge 8m / tube 16mm vide, longueur max. 8m / installation tube 16mm empty, max. length 8m		
BDE Bedienungseinheit / unité de commande / control unit VAK Verriegelungskontakt / contact de verrouillage / locking contact TOE Türverriegelung / verrouillage de la porte / door locking device RAD Radar SIX Sicherheitssensor / détecteur de sécurisation / safety sensor NA Notaus-Taster 2-polig / interrupteur de secours à 2phases / emergency stop button 2-pole HS Hauptschalter 2-polig / interrupteur principal à 2phases / main switch 2-pole		
Leitungsschema Schéma de câblage C 127 SU Cable layout		
agatec ag CH-8320 Fehraltorf		
102-127401939		

Wichtiger Hinweis! Die Anlage soll NIE durch einen Hauptschalter vom Netz getrennt werden.	* Lieferung bauseits gemäss behördlicher Vorschrift A fournir par ailleurs selon spécification officielle To be furnished by others according to official regulation
Avis important! Ne pas débrancher le système du réseau	Auftrags-/Comande-/ Order-Nr/No: _____ Baustelle Chantier Site
Important notice! The installation is not intended to be disconnected from the mains	

kontakt

→ Danmark

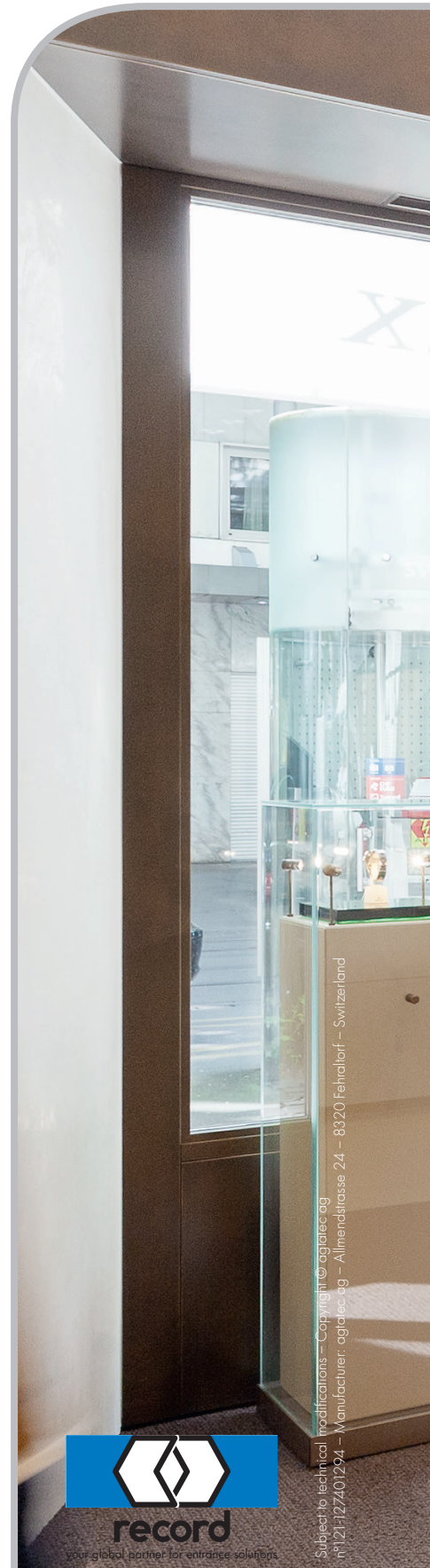
recordBMT – Høvedstensvej 33 – DK - 2650 Hvidovre
tlf.: 3678 2300 – e-mail: salg@recordbmt.dk – www.recordbmt.dk

→ record global export

agtatec ltd – Allmendstrasse 24 – 8320 Fehraltorf – Switzerland
tel.: +41 44 954 91 91 – e-mail: export@record.global – www.record.global

→ Headquarters

agtatec ltd – Allmendstrasse 24 – 8320 Fehraltorf – Switzerland
tel.: +41 44 954 91 91 – e-mail: info@record.group – www.record.group



record

your global partner for entrance solutions

Subject to technical modifications – Copyright © agtatec ag
n°121-127401294 – Manufacturer: agtatec ag – Allmendstrasse 24 – 8320 Fehraltorf – Switzerland